

# 外语教育理论与实践探索的中国智慧与中国经验

黄滢淋

重庆电讯职业学院

**摘要：**张正东先生是一位立足于中国国情、追求“在中国的土地上教中国人学外语”的语言教育家。他基于对中国广大中小学外语教育教学的多次调研和1862年以来中国人自己在外语教学法方面的实践创新的梳理，提出了立体化的外语教育理论，对我们思考中国特色外语教学理论具有重要的参考价值。本文对张先生有关中国特色外语教育教育的观点、主张和实践进行梳理评述，旨在为我们继承传统外语教学中合理的教学方法、构建具有中国特色的外语教学理论提供借鉴和参照。

**关键词：**张正东；中国特色；外语教育

【DOI】10.12252/j.issn.2096-627X.2022.07.167

## 引言

从1862年开办同文馆以来160多年的时间里，中国外语教学取得的进步和成就是惊人的。但进入新时代，伴随不断推进的经济全球化和文化多元化，中国的外语教育也面临新的挑战：作为现实意义上的世界大国，我们不能不在认识自身与认识他者之间建立充分的、建设性的联系。“一带一路”倡议鼓舞着中国企业“走出去”；“讲好中国故事、传递好中国声音”的战略激励着中国文化以自信的姿态“走出去”。作为有两亿多在校生的外语教育大国，我们不仅需要从现实的国家实践的层面上培养更多高水平、高层次、高素质的国际化复合型外语人才，不仅需要继续借鉴和引介西方发达国家的外语教学理论和经验，更需要深刻反思、总结和提炼中国近现代外语教育发展的历史经验和教训，向世界输出中国人在非母语环境下施行外语教育的有效经验和实践创新。因此，如何利用“集中力量办大事”的制度优势和资源，在国家的层面上，成规模地、系统地搜集、抢救和整理我国近160年来外语教育的重要成果，推介、宣传致力于在中国的土地上教中国学生外语的外语教育家的观点、思想和主张，塑造中国从外语教育大国到外语教育强国的形象，不但是学术研究的一项紧迫任务，也是现实赋予我们的重大课题。

张正东先生是西南大学（原西南师范学院外语系）教授。与同时代其他外语教育大家相比，张正东先生的外语教育思想不仅有完整的理论体系和成系统的系列著述，而且经受了由省级教育厅主持的、连续六年的实验验证。张正东先生在近六十年的时间里，著述逾400万字，包括专著11部、论文110篇。除了2002年人民教育出版社为纪念他从事外语教学研究50年而出版的自选集《琼林撷萃》，以及2007年外语教学与研究出版社的《张正东英语教育自述》，他的不少著作在国内当时都是填补空白的第一次，具有开创性质和里程碑的意义。

## 一、张正东先生中国特色外语教育思想的产生与发展

张正东先生中国特色外语教育思想的产生有其特定的社会背景和学术背景，从“外语教育”概念的提出，到“立体化教学法原理”的构建，张正东先生的中国特色外语教育教育思想的形成和发展先后经历了四个阶段。在每一个不同的阶段上，张正东先生对“中国特色外语教育教育”，都有更加深入的思考。

1. “外语教育”学科概念的提出——以《外语教育学》为代表

1985年，张正东先生基于为教育部举办的高中英语教师骨干班授课讲义，出版了《外语教育学》一书。此书在两个意义上展示了张正东先生在外语教育研究方面的独立思考和见解。首先，张正东先生从文化遗产的角度分析了外语教育与政治制度、社会思想体系的关系，并尝试从文化的角度解读中外外语教学的得失经验，提出“统一、和谐、平衡、循环”是中国的外语教育从严格控制走向开放的基本规律。其次，张正东先生认为，外语教学与其他学科教学一样，都是达到学校教育目的的手段，应该同属教育学研究范畴<sup>[1]</sup>。张正东先生还继而在书中论述了外语教育学的性质、基本理论和研究方法，以及外语教育的目的、原则、手段、过程与评价等。

2. 中国特色外语教学的系统呈现——以《外语立体化教学法的原理与模式》为代表

外语立体化教学是张正东先生于1998年提出的一种假说。张正东先生定义的外语立体化教学，就是将外语教学看成是“以学生、目的语和学校环境作为三维，而以经济发展为底、跨国文化交流为顶的一个立体化结构”。主要指向中外沟通，一个国家经济发展的现状和前景是实施与推行外语教育的基础，从总体上制约外语教育的发展方向和规模。教学环境包含各种教学条件、内隐的心理环境和外显的人物、社会关系，也包含教师。教学环境中的教师，起着调整、稳定其内稳态的关键作用。学生是教学活动的主体，也是教学结果的指

向。目的语是教学的内容，也反映经济发展和对外交流的需要。但是，目的语的选择、学生学习活动的展开及对学习成果的需求，都直接制约于教学环境。而教学环境的优化又受制于跨国文化交流和经济发展的需要<sup>[2]</sup>。外语立体化教学思想的提出，为选择、设计外语教学路径，帮助不同的师生、不同的学校找到切合自己特点的发展道路，提供了一种系统、有效的方法论工具。

3. 中国特色外语教学的勘原证道——以《中国外语理论与教学法流派》为代表

张正东先生对中国外语教学研究的贡献主要体现在四个方面：第一，对产生于中国本土的外语教学理论做了相对全面的评述，包括对古代语文教学和近现代英语教学经验的提炼和升华。第二，梳理了根据各地、各级学生、学校的实际情况，当时国人自创的外语教学法流派，以及1862年以来重要的英语教学法大家。第三，整理归纳了改革开放以来中国不同地区形成、推广的几百种有效的教学模式。第四，挖掘了非外语教学研究者关于外语教学的有益简介，并推介了当时一些中青年教师的研究成果和可取见解。

### 二、张正东先生中国特色外语教育思想的主要内容

#### （一）关于中西外语教学理论差异的历史原因

张正东先生认为，中国特色外语教学理论的逻辑起点，存在于从历史角度宏观地比较中国与西方外语教学理论的缘起。张先生认为此中有三个重要的差异：

首先，母语与目的语的关系不同。作为西方文化和语言的传播中心，西欧各国首先通用的是拉丁语，母语借助拉丁语教学经验不断完善后才逐渐通用。但中国在接触外语之前，已经有了自己完美的语言、精深的语言研究（如小学）、以及丰富的语文教学理论与经验。因此，中国人在进行外语教学时，不可避免地会借鉴汉语语文教学的经验。

其次，母语与目的语的渊源不同。英语、法语、德语等西欧语言，语言谱系上都属于印欧语系。有的甚至属于同一个语族或语支。但汉语属汉藏语系。中国作为一个统一的文明大国，学生只能在汉语优势的语言课堂上，借助教材学习作为外语的目的语。

最后，教学目的的演化不同。教学目的从一开始就是企图通过学习外语而实现“借法自强”的实用指向。中华人民共和国成立后，基础教育外语教学目有过短暂的实用“取向，但很快也偏向素质教育。改革开放至今，政府更是大力推行将外语教学作为素质教育的组成部分，并不要求“学了就用””。

#### （二）关于中国外语教育的基本国情

张正东先生认为“中国特色”应体现中国外语教学的国情特点，并且主要是关系到几亿中国中小学生外语

教学的国情特点。而这些特点必须、也只能从基础教育外语实践中去发掘和提炼。基于此，张正东先生在1980年~2001年的二十年间，主持、参与、设计了五次大型全国外语教学调查研究，从实践中提炼、分析中国外语教育的具体国情。

#### （三）关于中国特色外语教学理论的构建

张正东先生认为，中国学校的外语教学是中国人文化活动的组成部分。而中国人自己构建的外语教学理论是规范、完善中国外语教学活动的重要方法论。因此，中国特色的外语教学理论，毫无疑问会深受中华文化的影响。

##### 1. 教学观点

张正东先生认为中国绝大部分地区的外语教学缺乏溶入目的语社会的教学目标、全息性目的语交流环境、及无处不在的“教师”。因此，就学生整体而言，外语只能“学得”，“习得”只能作为借鉴。

##### 2. 教学目的

张正东先生认为中国外语教育教学目的应体现三个方面的结合：从跨文化交流而言，传播与吸收相结合；从目的语功用而言，融入性（融入目的语社会）与工具性（学好外语用作学习、工作、创造的工具）相结合；从教育角度而言，实用训练（传播与吸收）与素质培养（培养传播与吸收的本领）相结合。

##### 3. 教学原则

张正东先生所提倡的外语教学原则共五条：第一，教师推动，即教师对学生的语言学习和身心成长进行全方位的推动；第二，“温故知新”，温故的目的是同化、内化认知活动，知新则是为了认知模式的更新和升级；第三，“导而弗牵”，即以学生为学习主体，也就是“外语是学会的，不是教会的”（韦斯特，1981）；第四，“教学交错”，即教学相长的原则和能者为师的学习传统；第五，“活化事件”，强调把书读活、讲活，其实质是找出其中的关系与规律。

##### 4. 教学内容

张正东先生反对把外语教材编成百科全书、或只反映目的语人民的生活。他主张非母语、学校环境下的外语教学内容的研制应注意三点：一是取法经典，强调语言素材的典范性与生成力；二是形式先行，与“二语”教学相反，重视“句-篇-句”的循环；三是以旧托新，用新托旧。以记诵与学生生活相关、适合学生年龄的应用性知识作为启蒙，循序扩大学习内容。

##### 5. 教学过程

张正东先生以辩证法的视角，认为教学实施过程应坚持五大原则：以“统一”解决教育、教学过程中的主要矛盾与次要矛盾；以“和谐”处理主要矛盾中矛盾的

主要方面和次要方面；以“平衡”使对立得到统一，并解决好次要矛盾；以“控制”确保实时调控外语教学活动的速度和质量，以便教学过程由易到难，切合学生认知发展；以“循环”围绕一个内容进行螺旋式反复训练，由简及繁，逐渐深入，确保学生学得牢固。

#### （四）关于外语立体化教学法原理

外语立体化教学思想作为张正东先生“在中国的土地上教中国人学外语”主张的系统呈现，主要有四个基本特点：

1. 外语学习主要靠“学得”，“习得”只起辅助作用

张正东先生主张中国的外语教学应该坚持外语“学得”观点，重视学校环境对外语学习的制约作用，而对二语“习得”依循母语过程设计外语教学的理论框架持谨慎态度。

#### 2. 外语教学是一个系统

张正东先生认为，外语教学具备层次、结构、关联、环境适应性四个必备的系统要素。只有将外语教学视为一个系统，才能保证在外语教学的各种活动中，抓住外语教学这个整体，使单个活动切合整体的需要<sup>[3]</sup>。

#### 3. 外语教学系统由五个要素构成

从系统论的角度，张正东先生认为外语教学的系统里应该有学生、外语、学校环境这三大基本要素。但外语学习中必然会产生不同文化的融汇问题，不论是认同外国文化或宣传本国文化，都要有利于达到国家开设外语课程的教育目的<sup>[4]</sup>。因此，跨国文化交流也应是外语教学的要素。

#### 4. 教师维系系统内稳态的作用

张正东先生认为外语教学系统内稳态的目标值是：学生能发挥主导作用、教材能为学生接受、环境能扬长避短。以这三个目标值与学生、教材和环境三个系统变量进行比较，如果不存在目标差，说明教学系统内稳态正常；如存在目标差，则将目标差信息传递给效应器，系统纠正偏差，调整教学活动，恢复教学系统内稳态<sup>[5]</sup>。而将目标值与变量进行比较的过程，就是教师对教学情况的判断。所以，教师在系统中的作用就是维系教学主体、客体、环境交互作用中的平衡。

### 三、张正东中国特色外语教育思想的贡献

第一，首次提出“外语教育”作为独立学科的概念，将“外语教学”纳入教育学的研究范畴

张正东先生早在1985年，就旗帜鲜明地提出外语教学的学术研究应该纳入教育学的范畴，而不是仅仅局限于应用语言学的学科领域。

第二，尊重科学与实证，通过调研与实验发掘中国外语教育的基本国情

张正东先生认为我国外语教学中存在着显著的“西方中心”现象。中国人在非目的语环境下学习目的语的规律和有效路径，必须、也只能主要靠中国人自己探索和研究。

第三，构建中国特色外语教学理论，从文化的视角解释并突破中国外语教育教学的困局

张正东先生在外语教育理论和实践中，一向反对拿来主义，主张从中国教育的实际国情出发，学习、消化西方外语教学理论和方法。外语立体化教学就是张正东先生基于这个最根本的文化与国情，为中国外语教学理论体系构建的一个假说。

第四，直面中国外语教育的发展，不断拓展中国特色外语教育思想的现实影响

张正东先生撰文呼吁在制订英语课程标准时，必须从一个英语教学大国的实际出发，高度重视我国英语教育已经取得的经验。

#### 结语

一种思想的生命力主要取决于这一思想在多大程度上能够解释或解决社会所面临的实际问题。在互联网时代，或许人们讨论更多的是外语的在线教育和教育技术、教育资源公平问题。但事实上，中国大部分地区日常层面的外语教学，依然面对的是教师中心、应试和轻视读写等问题。张正东先生中国特色外语立体化教学思想对学生、目的语、教学环境、经济发展状况和跨文化交流的结构化研究模式，即使在当前的外语课堂，仍然具有很强的解释力。今天，中国已经是现实意义上的世界大国。不能不在认识自身和认识他者之间重建充分的、建设性的联系。我们一方面要学习外国先进的教学理论和方法，另一方面也要加强自身的研究，增强文化自信，整理和挖掘我们外语教学方面的成果和经验，在国际上取得话语权，用“中国智慧”和“中国方案”与国外同行交流。

#### 参考文献

- [1] 张正东. 外语教育学[M]. 重庆: 重庆出版社, 1987.
  - [2] 杜培俸, 杨振常. 张正东的学术贡献[J]. 《基础教育外语教学研究》; 2009-10-30
  - [3] 张正东. 外语立体化教学法的原理与模式[M]. 重庆: 重庆出版社, 1995.
  - [4] 张正东. 外语教学技巧新论[M]. 北京: 科学出版社, 2000.
  - [5] 张正东. 中国外语教学法理论与流派[M]. 北京: 科学出版社, 2000
- 作者简介: 黄滢淋(1982-), 女, 重庆, 研究生, 讲师, 研究方向: 英语教学。